

一位布魯克萊恩鎮學生如何將教英語轉變為一個國際新生代社區

駐波士頓辦事處教育組

林安娜在國小五年級的時候成為一名教師。

她的家人通常在暑假的時候會從布魯克萊恩鎮(Brookline 位於美國麻薩諸塞州，是前美國總統約翰·甘迺迪出生的小鎮)旅行到泰國探訪親戚朋友，而她因緣際會地被請求幫助當地的泰國學生學習英語。

她回憶道：「我走進一間有 30 名學生的教室，他們全都穿著綠色的卡其布制服，而我比他們還要年輕。我覺得有股隔閡在我們中間，我們彼此之間沒有交集。」

她一開始使用她所喜愛的數學來教英語這個語言。英語運算次序口訣《PEMDAS》(註：各國都有不同的口訣讓學生記著運算次序，中文地區一般以「先乘除後加減」作為口訣，但是當中沒有涵蓋指數。美國普遍口訣會以運算子的字首構成) 代表 Parentheses (括號), Exponents (指數), Multiplication (乘) 和 Division (除) 由左到右，然後 Addition(加)和 Subtraction (減)由左到右。

林說：「數學是全球性的。我教了一些運算的次序而我非常緊張，但是我回來後，繼續教授英語並且與這些學生交流。當那個月過後，我開始把他們作為朋友來看待，我們之間再也沒有任何隔閡，我覺得像是早已認識他們了。」

一個接一個的暑假過去，而她總是回到這個地方繼續教學，直到新冠疫情在 2020 年席捲了全世界。她那時是布魯克萊恩高中一年級的學生，當時她並沒有想到新冠疫情對於即將到來的快樂暑假會有任何影響，她考慮的只有在泰國教英語的事。

「我答應過他們我會再回去」她說，「正當我和媽媽坐在餐桌前，我們想到並不需要回去那個國家以和這些學生有聯繫，我們可以使用線上教學」。

林開始聯繫學校的朋友和那些搬到世界其他地區的朋友，告訴他們可以成為想要學習英語的其他同齡者的老師。

她建設了一個網站《虛擬學習語言》(Language Virtual)，並且提

供報名表。頭一年，只有三名學生和三位老師。

現在林安娜正進入她高中第三年的尾聲，而她組建的網站已有 100 個與她同年齡層的老師，大部分是高中二年級和三年級生，在網路上輔導英語學習。參與教學也算入「社區服務小時」的時數，以幫助一些高中生補足高中畢業的條件。其中很多志願者住在布魯克萊恩鎮，但是也有志願者住在康科德鎮、貝爾蒙鎮以及里維爾鎮(皆為波士頓的郊區城鎮)，最遠甚至在土耳其。

她說：「這樣的交流是雙向的，學生和老師皆是同齡人，彼此了解在這個年紀所經歷的事物和心理變化。這樣的交流也能消除人們對於其他的國家的刻板印象。」

《虛擬學習語言》發起了一系列的募款活動來支付線上會議 Zoom 帳戶以及成為非營利機構相關的開銷。他們希望獲得一筆補助金來幫助有需要的學生，讓他們能夠使用電腦和網路。

對於林來說，這樣的事不是義務，不是她必須要做的，但卻是一種始終不渝的熱情。

她說：「我會一輩子繼續辦《虛擬學習語言》，有這麼多人像我一樣想要與另一個人產生交集，這開啟了我的眼界。在一起我們多麼像一個社區。」

在短短兩年之間，《虛擬學習語言》已經吸引了國際間介於 7 歲到 16 歲的 700 個學生，最大的族群是中學生。在美國的學生有些剛剛從法國、尼加拉瓜、烏克蘭和日本移民到美國。有些學生住在中國、泰國和世界其他地區。

有時候學生是經過口耳相傳而來，有時候他們是被教授 ESL(English as a Second Language 英語為第二語言)項目的老師介紹而來。

林說：「每一個人為了不同的原因學習英語，社會經濟層面的原因或學業的原因，英語是一項生存技能。我們是如此的不同，但是以英語為聯結工具，我們的機構正在幫助世界各地的大量人們建立友誼。」

就像是住在布魯克萊恩鎮 13 歲的重村春人(Haruto Shigemura)。他的媽媽惠美(Emi)找到《虛擬學習語言》平臺並且替春人註冊，

希望幫助他適應剛從日本移民到美國的英語學習過程。

惠美說：「我認為他需要一個環境可以讓他習慣英語。他非常地害羞並且在人數較多的大團體裡會變得畏縮不前。所以這種一對一的交談機會對他而言是非常可貴的。」

他的老師是王露晨（音譯 Luchenzhi “Sunny” Wang，綽號：開朗/陽光），一個布魯克萊恩的高二學生，她已經教英語兩年了。王談到教導春人的經驗：「我感覺這確實使我成長了，當我一開始教他英語時，我用很多的照片和圖畫。他是日本人而我不會講日語，我指定書籍讓他閱讀，我可以用他喜歡的電動遊戲架構課程。看著他進步幫助我知道作為一個家庭教師的意義。」

王知道剛來到美國是什麼樣的景況，她從中國移民來的時候也才上七年級。

她說：「英語不是我的母語，剛移民時我實在壓力很大，因此我要用現在擁有的能力來幫助其他剛來到美國的人。」

分享共同的經歷對這些學生起了極大的作用。

春人說：「一開始我很緊張，但是我漸漸習慣了家教，因為年齡相近讓我很容易與他們對話」。

《虛擬學習語言》不會規範特定的家教風格。他們有些課程設計圍繞著兒童故事書，例如《好餓的毛毛蟲》和《放羊的小孩》。作業練習圍繞著家庭、食物及動物，並且讓家教們能自由地為學生們設計課程。

林說：「今天，我透過自己的經驗成為一位老師，並且我覺得作為一個家教老師最好的成長方法是吸收自己的學習經驗，我們都是人類，在相同的年齡經歷了類似的成長歷程。學生與另一位學生彼此之間產生聯結，這讓人特別感覺被接納和受到歡迎。」

蓓扎薇特·歐尼爾（Bezawit O’ Neill），一位布魯克萊恩高中三年級學生，記得在學習英語時候遇到的困難。

被領養的她和她的四個兄弟姐妹來自衣索比亞。當她在 2022 年初發現《虛擬學習語言》平臺，她立即知道她想要成為志願者參與到教學中。

歐尼爾說：「我以為負責人一定是大人，誰知是安娜。」

看到沒有年齡的限制，自己的行為卻能改變世界帶給了她希望。

每週六大約一個小時，歐尼爾與她的學生在線上見面，對方是住在中國 9 歲的琳達(Linda)。

用 Google 簡報功能，歐尼爾使用圖案來教動詞，有時候她也使用影片及歌曲輔助教學。

歐尼爾說：「因為她不會講英語，我需要想出有創意的家教方式。一開始我以為會很難。但是當我們在一起時看到她是多麼地快樂，並且當她理解時她展現出的感激，這樣的教學使我們一起經歷了許多的樂趣。」

她補充說道：「一開始你或許把這當作一個機會來練習教學，但是隨著時間推移，它逐漸變成了一個龐大的社區，當中的每個人都成為你的家人，並且你也在學習彼此之間的互相合作。」

在一個缺乏交集和融入的時代，學習把他人看成家人正是一種共通的愛的語言。

撰稿人/譯稿人：JeneéOsterheldt/翁而真

資料來源：Boston Globe

(2022.06.07)https://www.bostonglobe.com/2022/06/07/metro/how-one-brookline-student-turned-teaching-english-into-young-global-community/?p1=BGSearch_Overlay_Results